

AMICOESTERO

Studio Traduzioni di A. Rigon

via Rovereto, 16 - 31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

tel +39 0423 721492 fax +39 0423 744395

e-mail: amicoestero@amicoestero.it

www.amicoestero.it

TARIFFARIO TRADUZIONI 2014		costo a CARTELLA*
GRUPPO 1:	Inglese, Francese, Spagnolo, Tedesco	€ 23,00
GRUPPO 2:	Portoghese	€ 26,50
GRUPPO 3:	Ceco, Croato, Greco, Polacco, Rumeno, Serbo, Slovacco, Sloveno, Bulgaro, Ungherese, Ucraino, Russo, Bielorusso	€ 29,50
GRUPPO 4:	Olandese, Danese, Norvegese, Finlandese, Svedese, Macedone Turco, Arabo, Farsi, lingue baltiche	A partire da € 35,50
GRUPPO 5:	Ebraico, Cinese, Coreano, Giapponese, Bengalese, Hindi, Thai e altre lingue rare	A partire da € 39,50
NOTE		
Per cartella si intendono 1500 caratteri , 25 righe per 60 battute		
Maggiorazioni del 15% su tariffa a cartella previste per testi medico-scientifici, legali e finanziario particolarmente specialistiche		
Consistenti riduzioni di quotazione verranno applicate su grossi quantitativi di lavoro		

AMICOESTERO

Studio Traduzioni di A. Rigon

via Rovereto, 16 - 31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

tel +39 0423 721492 fax +39 0423 744395

e-mail: amicoestero@amicoestero.it

www.amicoestero.it

Servizi speciali (da aggiungersi alle competenze)

Trascrizione traduzione da bobina, cassetta o supporto video/audio	+ 25% sul prezzo di traduzione
Trascrizione/sbobinatura	€ 3,00 al minuto
Traduzione tra due lingue straniere	+ 25% della lingua più costosa
Traduzioni urgenti (È da considerarsi urgente una traduzione non specialistica che richieda un impegno superiore alle 5 cartelle per giornata lavorativa)	+ 30% sull'ammontare delle competenze
Asseverazione in Tribunale	€ 50,00
Legalizzazione presso il Tribunale di Treviso/Padova	€ 50,00

Altri servizi

Prezzo/ora

Traduzioni e revisioni	30% della tariffa a cartella di traduzione
Consulenza linguistica	€ 45,00

Note:

Caratteri per cartella	1.500
Parole per cartella (media)	220
Righe per cartella	25

Fatturazione minima una cartella.

Iva 22% non compresa

I prezzi sono semplicemente **indicativi** e possono variare in funzione del **volume, dell'urgenza, della complessità lessicale, strutturale e tecnica del testo o dopo accordi speciali.**

AMICOESTERO

Studio Traduzioni di A. Rigon

via Rovereto, 16 - 31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

tel +39 0423 721492 fax +39 0423 744395

e-mail: amicoestero@amicoestero.it

www.amicoestero.it

SERVIZIO INTERPRETARIATO-ASSISTENZA LINGUISTICA

Prestazioni	Unità di misura	Tariffa (listino)
Interpretazione Consecutiva	N. 1 persona per mezza giornata (max 4 ore) N. 2 persone per orari superiori alle 4 ore	€ 580,00 per ciascun interprete
Interpretazione Simultanea	N. 1 persona per un'ora N. 2 persone da 1 a 8 ore	€ 550,00 per ciascun interprete
Assistenza per Trattativa Commerciale	Mezza giornata max 4 ore Giornata intera max 8 ore	€ 250,00 € 350,00

*Condizioni di fornitura

- La giornata lavorativa dell'interprete è di 8 ore – mezza giornata 4 ore (eventuali eccedenze di orario verranno conteggiate a parte in base alla tariffa oraria e considerando eventuali supplementi per straordinario festivo o serale/notturno)
- L'interprete non è tenuto a fornire prestazioni diverse né a lavorare in lingue diverse da quelle specificate nel contratto. Qualora, a seguito di precisa richiesta e a sua totale discrezione, l'interprete accetti di fornire prestazioni supplementari, queste vanno comunque retribuite a parte.
- Il cliente avrà cura affinché l'interprete riceva sempre vitto ed eventuale alloggio adeguati. I costi che ne risulteranno verranno coperti dal cliente. Se un interprete dovesse mettersi in viaggio il giorno della partenza prima delle 7 del mattino, avrà il diritto di partire la sera precedente. Se il viaggio di ritorno dovesse compiersi dopo le 24, l'interprete avrà il diritto al pernottamento e di ripartire il giorno successivo. Il cliente dovrà farsi carico dei costi.
- Eventuali giornate di briefing sono da retribuirsi a parte.

In caso di annullamento di un incarico già confermato, con preavviso pari a 3 giorni, verrà comunque corrisposto il 50% dell'intera tariffa pattuita, a 1 giorno l'intero onorario e il rimborso delle spese eventualmente sostenute.